

УДК 378

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ МАГИСТРАТУРЫ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

© Т.А. Ходосевич¹, И.В. Зайкова²

Иркутский национальный исследовательский технический университет,
664074, Россия, г. Иркутск, ул. Лермонтова, 83.

Статья посвящена исследованию современных информационных технологий, которые были бы наиболее эффективны в процессе обучения иностранному языку магистрантов неязыковых вузов. На базе анализа научной литературы, а также собственного опыта обучения студентов магистратуры показаны и аргументированы четыре технологии. К ним относятся: программные средства ИКТ, веб-квесты, веб-форумы, корпусные технологии. Применение данных технологий интенсифицирует процесс обучения иностранным языкам, поскольку способствует четкой организации самостоятельной деятельности магистрантов, мотивирует их к дальнейшему поиску и самосовершенствованию.

Ключевые слова: современные информационные технологии, программные средства, веб-квесты, веб-форумы.

MODERN TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE TO MASTER'S STUDENTS OF NON-LINGUISTIC UNIVERSITY

T. Khodosevich, I. Zaykova

Irkutsk National Research Technical University,
83 Lermontov Str., Irkutsk, 664074

The article is devoted to the modern information technologies that could be the most effective in teaching foreign languages to master's students of non-linguistic universities. Based on the scientific literature analysis and their own experience of teaching master's students the authors demonstrate and argue four technologies. They include software ICT, web quests, web forums and corpus technology. The use of these technologies intensifies the process of teaching foreign languages as it promotes the clear organization of master's students' self-study, motivates them for further quest and self-improvement.

Keywords: modern information technology, software, web quests, web-based forums.

Необходимость адаптации высшего образования к стремительно изменяющимся требованиям рынка труда, новым качеством жизни, интеграцией страны в единое глобальное образовательное и информационное пространство обусловила переход на двухуровневую систему образования, что, безусловно, является важнейшим элементом комплексного преобразования всей системы образования РФ. В этой связи владение иностранным языком признано одной из обязательных общекультурных компетенций магистрантов [2].

Как показывает проведенный анализ нормативных документов, изучение иностранного языка в магистратуре неязыкового вуза предполагает формирование у студентов готовности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности³. Из сказанного можно сделать вывод о том, что по окончании магистратуры у обучаемого должна быть сформирована иноязычная коммуникативная компетенция, позволяющая в дальнейшем интегрироваться в мультиязыковую и мультикультурную профессиональную среду. Анализ научной литературы свидетельствует о том, что в методической науке активно рассматривается вопрос о способах интенсификации обучения иностранному языку магистрантов неязыковых вузов, разрабатываются различные технологии. Таким образом, поиск наиболее эффективной из них становится особо актуальным.

¹ Ходосевич Татьяна Александровна, магистрант гр. УПКм 14-1 кафедры управления качеством и механики, e-mail: khodosevicht@mail.ru

Khodosevich Tatiana, a master's student of Quality and Mechanics Management Department, e-mail: khodosevicht@mail.ru

² Зайкова Ирина Викторовна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков для гуманитарных специальностей, e-mail: irazaykova@mail.ru

Zaykova Irina, Candidate of Pedagogics, Associate Professor of Foreign Languages for Humanities Department, e-mail: irazaykova@mail.ru

³ Были проанализированы федеральные государственные стандарты по направлениям подготовки «Экономика», «Менеджмент» [1].

Как показывает практика, наибольшую результативность в процессе обучения иностранным языкам представляет активное использование современных информационных технологий [3]. Необходимость их применения в учебном процессе обусловлена, прежде всего, непрерывным увеличением объема информации, которую необходимо изучить и переработать в ходе обучения. Применение данных технологий в процессе обучения магистрантов является как нельзя эффективным.

Это обусловлено, прежде всего, тем, что большая часть учебной деятельности студентов магистратуры предполагает автономию, работу с большим потоком информации, ее анализом и синтезом. Практика свидетельствует о том, что использование **программных средств ИКТ**⁴ позволяет осуществлять поиск литературы с применением браузеров типа Internet Explorer, Mozilla Firefox и др., различных поисковых систем (Yandex.ru, Rambler.ru, Mail.ru, Google.ru и т. д.). Для работы с текстами используется пакет основных прикладных программ Microsoft Office. Они позволяют создавать и редактировать тексты с графическим оформлением, создавать слайды-презентации для более красочной демонстрации материала, выполнять вычисления, анализировать данные, создавать и изменять буклеты, брошюры и т. д. [8].

Поскольку обучение иностранному языку в магистратуре является завершающим этапом в обучении этому предмету в вузе, вопросы, связанные с будущей профессиональной деятельностью и трудоустройством, становятся наиболее актуальными. Применение перечисленных средств ИКТ возможно для составления пакета документов, а именно резюме, рекомендации, сопроводительного письма для приема на работу. Такую работу также возможно проводить через интернет ресурсы или применение компьютерных программ.

Также в учебном процессе возможно использовать мультимедийные программы: Reward Intern@tive, Business Targets. Особенностью данных программ является то, что в них хорошо продумана система контроля выполнения заданий. Они позволяют обеспечивать дополнительную самостоятельную работу.

В контексте изучения современных технологий для обучения студентов магистратуры иностранному языку не менее эффективным являются веб технологии. Рассмотрим их более подробно.

Особый интерес для преподавателей могут представлять **веб-квесты**, под которыми понимается организованная проектная деятельность обучаемых с использованием ресурсов сети Интернет. В основе создания веб-квестов находится проектный метод⁵. Обычно работа над веб-квестами начинается с постановки проблемного вопроса или с создания проблемной ситуации. Чтобы разрешить проблемный вопрос, магистрантам предлагается выполнить ряд заданий, которые составляются преподавателем. Это могут быть как творческие задания, например, создание пьесы, стихотворения, видеоролик, либо аналитические задачи, подразумевающие поиск и систематизацию информации. Для выполнения заданий преподаватель должен сделать ссылки на печатные источники, а также ссылки на источники в сети Интернет. При этом необходимо учитывать уровень владения иностранным языком каждого из магистрантов. Результаты поисковой работы могут быть представлены в виде слайдов, интернет страниц или в любой другой электронной, печатной и устной форме. При завершении продуманных работ магистранты получают возможность проанализировать свою работу, а преподаватель оценить поисковую работу магистрантов [4].

Следует отметить, что магистранты могут составить / спроектировать свои собственные задания, что, безусловно, будет способствовать развитию мышления и самоорганизации магистранта.

Еще одним преимуществом данной технологии является тот факт, что веб-квесты можно выполнять дома, во внеаудиторное время. Результаты проекта отражаются в учебном блоге группы, где организуется обсуждение работ [4].

Таким образом, самостоятельная работа с использованием веб-квестов является эффективным способом изучения языка и культуры за счёт погружения в естественную языковую и культурную среду, созданную виртуальным пространством глобальной сети Интернет. Работа с аутентичными материалами формирует у студентов магистратуры устойчивый навык поиска и анализа информации, умение работать в команде и принимать решения.

Не меньший интерес с методической точки зрения представляют **веб-форумы**. Речь идет о веб-приложениях для организации общения посетителей веб-сайта в интернет среде. Применение веб-форумов способствует общению магистрантов на иностранном языке друг с другом, а также с носителями иноязычной культуры. Информационные чаты можно успешно использовать при выполнении разного рода проектов в изучении иностранного языка. Посредством чата магистранты могут получать информацию у носителей иноязычной культуры. Использование данной технологии спо-

⁴ Здесь и далее ИКТ – информационно-коммуникативные технологии.

⁵Заметим, что проектный метод нацелен на практический результат и представляется одной из оптимальных форм обучения и контроля не только знаний и умений, но и коммуникативных навыков [6].

способствует дальнейшему совершенствованию межкультурной компетенции у обучаемых. При этом магистранты овладевают различными видами устной и письменной деловой коммуникации и поведенческими стратегиями, обеспечивающими эффективность делового общения.

Рассматривая современные технологии в обучении иностранному языку студентов магистратуры неязыковых вузов, нельзя не сказать и о применении **корпусных технологий**. Корпус представляет собой отобранную базу устных и письменных текстов для учебных и исследовательских целей. Письменные тексты содержатся в корпусе в виде отсканированных или загруженных журналов, книг и газет [5].

Данные тексты помогают магистрантам отследить, как используется язык в современном обществе, какие изменения он претерпевает и какие языковые различия существуют в разных видах текстов [7].

Устные тексты представлены в виде скриптов устной речи. Как правило, они сопровождаются видеофайлами, повседневными домашними или рабочими беседами, телефонными переговорами, деловыми встречами, радио- и телепрограммами.

Говоря об использовании корпусной технологии необходимо отметить, что она подразумевает не только корпусную организацию учебного материала, но и рассматривает сам процесс обучения с точки зрения корпуса, так называемый корпус обучаемого. Он представляет собой учебный материал, проработанный магистрантом в период обучения иностранному языку. Основной целью организации учебных корпусов является их анализ на предмет выявления способов и эффективности освоения изучаемого языка.

Учебный корпус отражает результаты типичной учебной деятельности, представляя одинаковые письменные задания, выполненные магистрантами. Задание не корректируется в процессе его выполнения. Коррекция осуществляется только тогда, когда задание полностью завершено. Заметим, что все наработанные тексты магистранта в период обучения иностранному языку сохраняются в базе данных учебного корпуса и закрепляются за каждым магистрантом отдельно [7]. Таким образом, становится возможным провести подробный анализ учебной деятельности каждого магистранта, что, безусловно, является ценным.

Как можно наблюдать, применение рассмотренных выше технологий позволяет представить результаты деятельности магистранта в определенном формате, то есть создать индивидуальный «продукт» в своей учебной деятельности. Это, безусловно, не только способствует четкой организации самостоятельной деятельности магистрантов, но и мотивирует их к дальнейшему поиску и совершенствованию, что, в свою очередь, делает учебный процесс наиболее насыщенным, продуктивным и познавательным.

Библиографический список

1. Министерство образования и науки РФ [Электронный ресурс]. URL: <https://http://минобрнауки.рф> (дата обращения: 12.12.2015).
2. Приказ Министерства образования и науки РФ от 15 февраля 2005 г. № 40 «О реализации положений Болонской декларации в системе высшего профессионального образования РФ» [Электронный ресурс]. URL: <https://http://www.inf.tsu.ru/webdesign/bpros.nsf/news/150220059> (дата обращения: 15.12.2015).
3. Абросимов А.Г. Информационно-образовательная среда учебного процесса в вузе. М.: Образование и Информатика, 2004. – 256 с.
4. Информационные технологии в обучении языку [Электронный ресурс]. URL: <http://www.itlt.edu.nstu.ru/webquest.php#lit9> (дата обращения: 12.12.2015).
5. Корпусная лингвистика [Электронный ресурс]. URL: http://ru.wikipedia.org/wiki/Корпусная_лингвистика (дата обращения: 18.12.2015).
6. Попова Н.В. Самостоятельная работа с использованием информационных технологий при обучении иностранному языку в непрофильной магистратуре/ Н.В. Попова, М.М. Степанова // Иностранные языки в образовательном пространстве технического вуза: материалы IV Международной науч.-метод. конф. (Новочеркасск, апрель 2010). Новочеркасск: Юж.-Рос. гос. техн. ун-т (НПИ), 2010. С. 309–312.
7. Подлесская, В. И. Современные компьютерные методы в изучении и преподавании лингвистических дисциплин: корпусная лингвистика [Электронный ресурс]. URL: <http://www.rsuh.ru/print.html> (дата обращения: 18.12.2015).
8. Смольяникова И.А. Ресурсы ИКТ как технологическая составляющая учебной среды для формирования иноязычной компетенции // Материалы конференции Информационные технологии в образовании ИТО-2003 [Электронный ресурс]. URL: <http://ito.edu.ru/2003/П/2/П-2-2196> (дата обращения: 20.12.2015).